



# REGIONAL GAMES 2019

POUR PERSONNES EN SITUATION DE HANDICAP MENTAL

Dimanche 22 septembre 2019 - Stade de Colovray - Nyon

*Programme*

## SOMMAIRE

Mot de la Présidente	03
Message du Syndic de Nyon Daniel Rossellat	05
Présentation de Special Olympics Switzerland	07 - 11
Message de Bruno Barth Directeur général de Special Olympics Switzerland	13
Lea Sprunger	15
Organigramme	21
Le programme de la journée	23
CNN - natation adaptée	29
Sponsors	44

## FOOTBALL | NATATION | PÉTANQUE



## Petit mot de la Présidente

3



La piscine de Nyon sera exclusivement ouverte pour l'occasion. Nous nous réjouissons de pouvoir compter sur la participation de l'équipe du CNN entraînée par Sarah Müller, membre du comité d'organisation de cette compétition.

Nous soutenons également divers projets de Spécial Olympics Switzerland et avons notamment contribué au voyage des derniers World Games d'Abu Dhabi 2019 pour l'équipe de football et de boccia qui ont représenté la Suisse.

Je remercie les autorités politiques nyonnaises qui nous soutiennent dans cette aventure ainsi que le Stade de Colovray et Région Nyon pour la confiance et la générosité. Cette aventure ne serait pas possible sans les nombreux bénévoles qui se sont annoncés pour partager avec nous cette inoubliable journée de joie et de partage.

Il n'y a personne né sous une mauvaise étoile, il n'y a que des gens qui ne savent pas lire le ciel.  
Dalai-lama

**Carole Hertig** / présidente



# Menu McCiné

1 Menu + chf 12\* = 



\* Au lieu de chf 17.- en tarif plein et chf 15.- en tarif réduit. Valable également pour les séances 3D (normalement + chf 2.-)

## Message de bienvenue du Syndic de Nyon



Les autorités de la Ville de Nyon vous souhaitent la bienvenue à la cinquième édition du tournoi SEVEN. C'est avec un grand plaisir que nous nous retrouvons chaque année au Stade de Colovray pour ce sympathique événement de sport, de convivialité et de solidarité.

La commune soutient l'action de SEVEN qui travaille main dans la main avec Special Olympics Switzerland à l'organisation de manifestations sportives en faveur de personnes en situation de handicap mental. L'accès au sport pour tous est essentiel.

L'ensemble des participants, de leur famille, des organisateurs, des bénévoles et des sponsors partagent à travers ce

tournoi des valeurs importantes : le dépassement de soi, l'esprit d'équipe, la persévérance, la résilience.

Félicitations à tous pour votre engagement !

Profitez à fond de cette expérience, participez avec enthousiasme aux différentes activités dans un esprit de fair-play et faites de nombreuses rencontres.

Sportivement vôtre,

**Daniel Rossellat**





PREMIUM PARTNER



NATIONAL PARTNER



SUPPORTING PARTNER



PREFERRED PARTNER

Adcom Sponsoring & Promotion | Cartoonbase Animated videos and illustrations | Compresso Web, Print, Events | k-sales.ch@ GmbH Textile printing | PPR Media Relations Photopress division | Seminarhotel Sempachersee Hotel & Seminars | Stickerella Personalised Stickers

PROJECT PARTNER



SPORTS PARTNER



# Special Olympics

Special Olympics a été créé aux USA en 1968 par Eunice Kennedy-Shriver. Il est reconnu officiellement depuis 1988 par le Comité international olympique. A ce jour, Special Olympics est présent dans 170 pays, représente 4 millions de sportifs et organise 70'000 compétitions annuelles dans 32 disciplines sportives. C'est le plus important mouvement sportif pour personnes en situation de handicap mental soit les personnes présentant une déficience intellectuelle, une perturbation de la capacité d'apprentissage, un trouble ou un retard de développement ou encore une anomalie comportementale.



## Valorisation et intégration des personnes en situation de handicap mental



Special Olympics aide les personnes en situation de handicap mental à progresser et à se développer par le sport. Les pratiques sportives proposées par Special Olympics respectent le plus possible les règles des fédérations sportives internationales. Special Olympics tient compte des capacités des sportifs en appliquant systématiquement son principe du Divisioning qui a pour fonction de former des groupes homogènes de compétition. Le but est de donner à tous les sportifs des compétitions équitables et passionnantes qui permettent à chacun de gagner.

En Suisse, Special Olympics existe depuis 1995. Il est autonome structurellement et financièrement depuis 2009 sous la forme d'une fondation reconnue d'utilité publique qui se nomme Special Olympics Switzerland (SOSWI). Cette dernière organise/soutient annuellement 50 compétitions dans 17 sports auxquelles participent 4'300 sportives et sportifs.





*Eat & Play*



Nous vous souhaitons la bienvenue !

**10% de réduction**

Valables jusqu'au 31 décembre  
Route de Genève 37, 1260 Nyon

## La performance sportive est un moyen

Si un sportif en situation de handicap mental se lance dans une activité sportive, l'idée est qu'il progresse suffisamment pour acquérir durablement les compétences sportives qui s'y réfèrent pour son bien-être social, physique et psychique. A ce titre, l'assiduité et la régularité de l'entraînement, conditions préalables à toute progression et réalisation de ses capacités, sont plus importantes que la performance sportive. Enfin, la volonté de Special Olympics est que les sportifs en situation de handicap mental soient considérés comme des sportifs à part entière et intégrés comme tels dans les clubs sportifs existants lorsqu'il y a lieu.



## Les compétitions de Special Olympics

La participation aux compétitions de Special Olympics est ouverte à tous. Aucune licence, appartenance à un club ou un niveau de performance sont exigés. Le seul souhait est que le participant s'entraîne régulièrement.

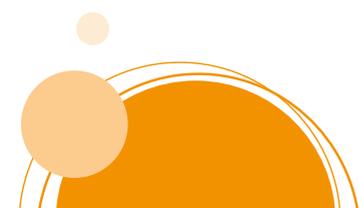
Les compétitions de Special Olympics se subdivisent comme suit:

### World Games

Les World Games de Special Olympics sont organisés comme les Jeux Olympiques tous les deux ans, alternativement en hiver et en été. Ce sont les événements les plus importants de Special Olympics. Les prochains World Games seront en hiver en 2021 en Suède et les jeux d'été en 2023 à Berlin.

### National Games

Les prochains jeux nationaux d'hiver auront lieu à Villars du 23 au 26 janvier 2020 et les prochains jeux nationaux d'été auront lieu à St-Gall du 16 au 19 juin 2022.





Vous avez envie d'évasion, vous êtes à la bonne adresse !  
Marianne et Anne vous conseillent volontiers  
pour votre prochain voyage.



*Partez à la découverte !*

VOTRE AGENCE DE VOYAGE À GLAND

Nos services commencent à l'agence, se poursuivent pendant votre voyage et à votre retour.

Rue de Mauvernay 18B - 1196 Gland - 022 995 03 03  
info@lartduvoyage.ch - www.lartduvoyage.ch



**TIMATEC**

ÉLECTRICITÉ

Étude, réalisation & maintenance  
1266 Duillier - Tél. 022 369 03 16 - www.timatec.ch



(dé)montrer leurs capacités et leurs talents sportifs à un large public et fêter avec ce dernier leurs succès. Les National Games sont l'illustration nationale du sport des personnes en situation de handicap mental.

### Regional Games

Compétitions d'importance nationale organisées sous l'égide de Special Olympics Switzerland qui regroupent au minimum 3 sports.

### National Games

En Suisse, les National Games sont l'événement qui permet de réunir en un seul lieu, en même temps et selon les mêmes activités les sportifs, les familles, les coaches et les personnes intéressées. Ils sont organisés tous les 4 ans, alternativement tous les 2 ans en été et en hiver, à l'instar des Jeux Olympiques et des World Games.

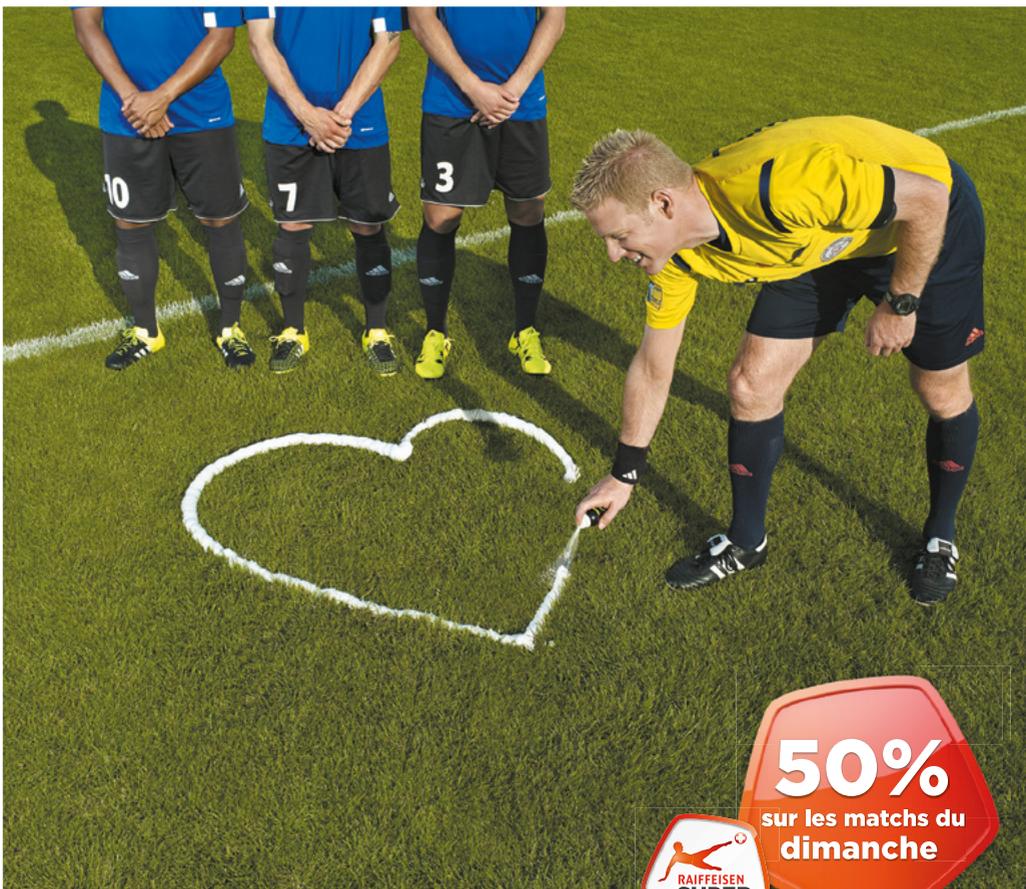
Lors de ces National Games, les sportifs en situation de handicap mental peuvent

### Compétitions

Compétitions d'importance régionale respectivement nationale dans un sport (ou deux sports liés comme exemple le snowboard et le ski). Elles sont organisées généralement par un organisme local (club ou institution) avec le soutien de Special Olympics Switzerland.

Plus d'informations sur le site internet  
[www.specialolympics.ch](http://www.specialolympics.ch)





**50%**  
sur les matchs du  
**dimanche**



**Engagement  
en faveur du football suisse,  
et pour tous ceux qui aiment ce sport.**

**welovefootball.ch**

**Banque Raiffeisen Nyon-La Vallée**  
www.raiffeisen.ch/nyonlavallee

**RAIFFEISEN**  
Ouvrons la voie



# Bravo à Seven!

Special Olympics Switzerland souhaite un joyeux anniversaire à l'association Seven ! Depuis 5 ans, elle organise, sous l'égide de Special Olympics Switzerland, un tournoi de football qui réunit à chaque édition une vingtaine d'équipes de toute la Suisse. Cette année, l'association Seven organise pour la première fois des Regional Games, regroupant ainsi 3 disciplines sportives, le football, la natation et la pétanque. Si ceux-ci reviennent année après année, c'est qu'ils savent qu'ils seront très bien accueillis par un comité d'organisation dévoué.

Ces sportifs en situation de handicap mental, ont justement un grand besoin de cette attention et de cette valorisation. Dans ce contexte, le sport est un formidable outil de développement et il permet de se dépasser et de s'affranchir des contraintes qu'imposent le corps.

Il contribue aussi au bien-être social physique et psychique des personnes en situation de handicap mental.

La philosophie sportive de Special Olympics donne la possibilité à chacun de gagner en fonction de ses capacités et d'être considéré comme une sportive et un sportif avant tout.

Le but recherché est une meilleure intégration sociale.

Un grand Merci à l'association Seven et à tous ses soutiens qui se sont impliqués avec générosité pour que cette compétition se déroule dans les meilleures conditions et pour rendre concret la mission de Special Olympics Switzerland.

**Bruno Barth** / Directeur National Special Olympics Switzerland

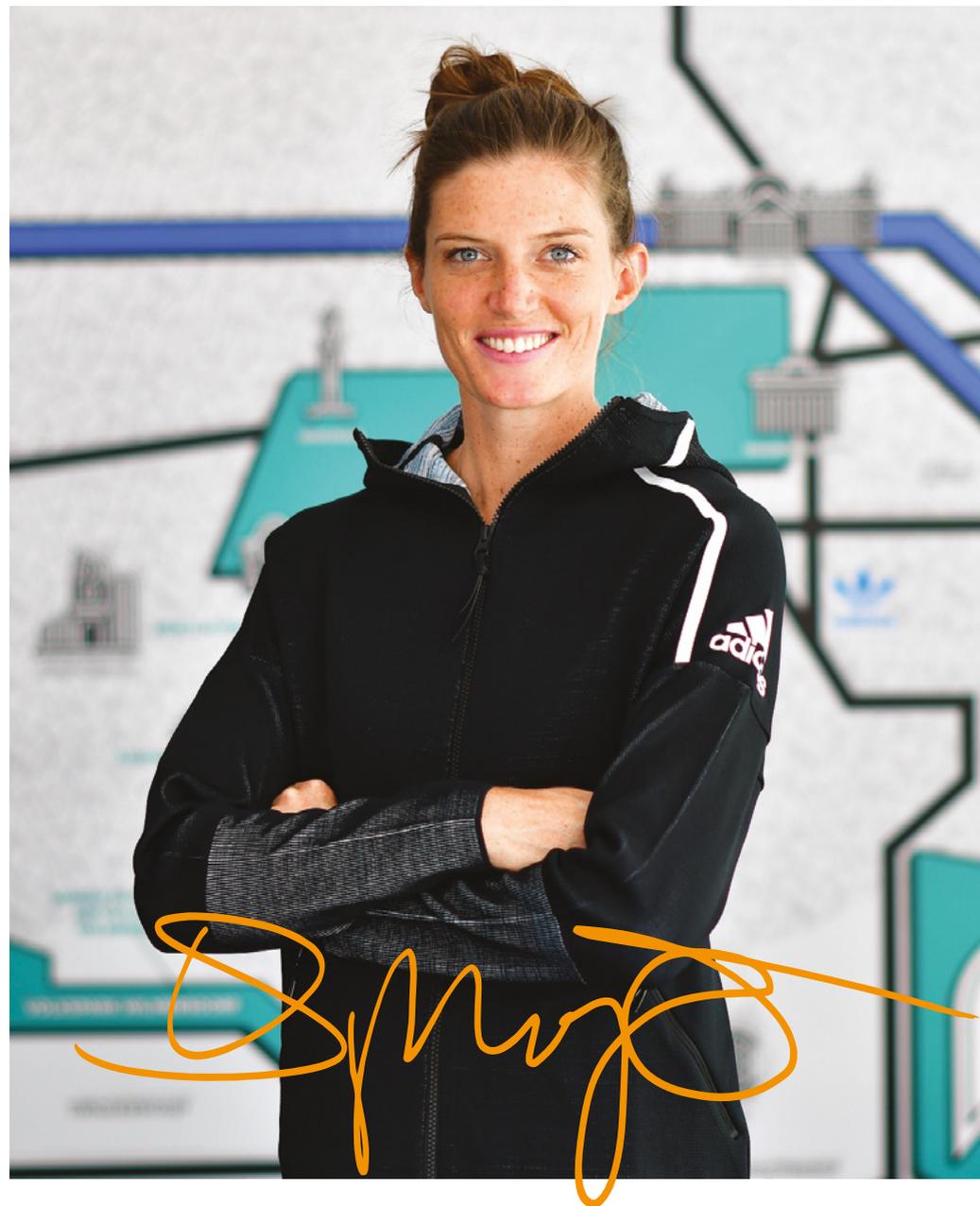




LE RIVE

HÔTEL \*\*\*\* RESTAURANT

Rue de Rive 15 · 1260 Nyon · T 022 552 20 80 · info@hotel-le-rive.ch



Lea Sprunger a été élue personnalité de l'année aux mérites sportifs régionaux !  
Elle a généreusement fait don de son prix à l'association Seven. Du fond du cœur Merci Lea !

Lea Sprunger

# WÄLTI PUB

RÉALISATIONS PUBLICITAIRES



Nous formons  
les réalisateurs  
publicitaires de  
demain

Association romande des  
réalisateurs publicitaires

T. 022 364 28 66  
[www.walti-publicite.ch](http://www.walti-publicite.ch)



MENUISERIE  
AGENCEMENT  
CHANTIER NAVAL

Rte de Trélex 2, 1266 Duiller  
Tél: 022 / 361.81.30  
Fax: 022/361.85.76  
Mobile: 079/296.20.51  
[morax@mhbois.ch](mailto:morax@mhbois.ch)

[www.mhbois.ch](http://www.mhbois.ch)

# GMG/ SUP- PLY.

VOTRE PARTENAIRE  
INFORMATIQUE  
POUR TOUS TYPES  
DE PROJETS

[www.gmg.ch](http://www.gmg.ch)



**NOUS SOUHAITONS À  
TOUS LES ATHLÈTES  
BEAUCOUP DE SUCCÈS!**

[www.wuerth-gruppe.ch](http://www.wuerth-gruppe.ch)



### **L'école de Pétanque << La Nyonnaise >>**

L'école est ouverte à tous les enfants de la Côte, âgés de 7 à 16 ans.

Les entraînements se déroulent tous les vendredis à notre boulodrome (sauf vacances scolaires) de 17h00 à 18h00 de début octobre à fin juin. Nous organisons également des cours d'initiation à la pétanque pour les adultes, selon un programme établi d'avance.

Vous obtiendrez plus de renseignements sur notre site internet où il sera également possible de vous inscrire.

Nos coordonnées :

Boulodrome de Nyon • Route du Stand 17  
CH • 1260 Nyon  
+41 (0)22 361 16 24 • +41 (0)79 549 72 48  
[ptanquenyonnaise@outlook.com](mailto:ptanquenyonnaise@outlook.com)  
[www.petanque-nyonnaise.ch](http://www.petanque-nyonnaise.ch)

# Organigramme

## Comité d'organisation

**Carole Hertig**

Présidente Association Seven

**Ariane Vial**

Trésorière Association Seven

**André Rosé**

Vice-président Association Seven

## Comité de soutien

Michel Pont  
Stéphane Chapuisat  
Fabio Celestini  
Nicola Tracchia  
Christian Mouron  
Léa Sprunger

## Membres

Corinne Monnet  
Nathalie Badertscher  
Fabienne Rosé  
Patricia Leuenberger  
Gabriel Guillot  
Michel Zryd  
Pierre Delgrande



Nous remercions chaleureusement l'UEFA pour la mise à disposition des installations sportives de Colovray.



# Programme de la journée



**The BOWLING HOTEL**  
 Rue des fléchères 3 info@thebowlinghotel.ch  
 1274 Signy-Avenex thebowlinghotel.ch  
 022 990 97 00

Un Hôtel et Centre de conférence avec 60 chambres modernes et confortables !  
 Un restaurant de 116 places avec vue !  
 Un Bowling & Bar dernière génération !  
 Parking couvert gratuit !

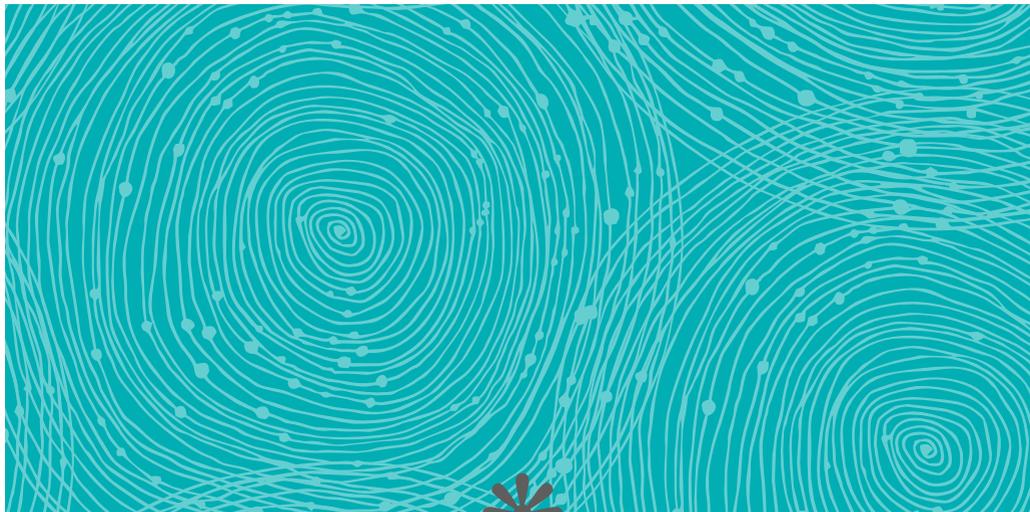
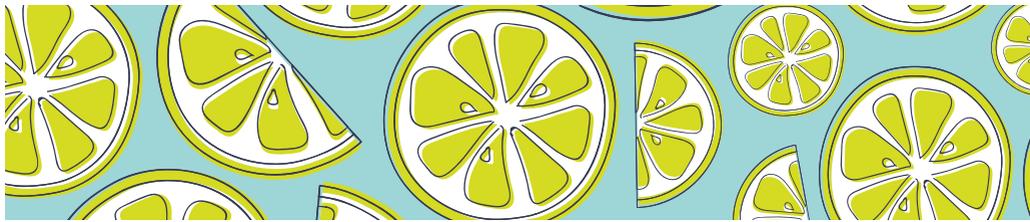


**The BOWLING HOTEL**  
 Nous vous souhaitons la bienvenue !  
**10% de réduction sur votre réservation**  
 Valables jusqu'au 31 décembre





Reflet design  
www.refletdesign.ch



Rue de Rive 21 · 1260 Nyon · 022 361 84 05



## Le nouveau GLE. Plus fort chaque jour.

Plus que jamais intelligent, attentif et prévenant, le nouveau GLE convainc à tout point de vue. Une simple visite de notre showroom et une course d'essai suffiront à notre SUV pour vous séduire: il est le premier à offrir le système multimédia révolutionnaire MBUX, un espace pouvant accueillir sept personnes à bord et un excellent confort de conduite grâce au châssis E-ACTIVE BODY CONTROL. Nous attendons votre visite avec impatience.

Mercedes-Benz





# la Mobilière

**Agence générale Nyon**

Carlo Fracheboud

Avenue Viollier 8, 1260 Nyon

nyon@mobilier.ch, mobilier.ch



## **Menuiserie & Charpente**

- *Constructions bois*
- *Armoires et agencements*
- *Fenêtres tous types*
- *Portes coupe-feu*
- *Rénovations et isolation*
- *Bureau d'étude*

**schaller**  
& FILS MENUISERIE+CHARPENTE SA

Maîtrise + Fédérale  
Nyon - Gingins

Tél: 022 369 92 00  
Fax: 022 369 12 43

info@schaller-bois.ch  
www.schaller-bois.ch



# Notre engagement pour leur joie de vivre.



Estime de soi, forme physique et courage pour tous. En tant que partenaire de Special Olympics, nous avons à cœur de voir les personnes souffrant de handicaps mentaux exprimer leur joie de vivre dans le sport également. Découvrez tout sur ces athlètes passionnés et sur notre engagement social sur [helsana.ch/fr/sponsoring](https://helsana.ch/fr/sponsoring)

**Helsana**  
Engagée pour la vie.

CERCLE DES NAGEURS DE NYON

Since 1912

Route de Divonne 48 CH-1260 Nyon admin@cnn-nyon.ch www.cnn-nyon.ch



## Le Cercle des Nageurs de Nyon

A le plaisir de vous informer de l'ouverture de 4 nouveaux créneaux de **Natation adaptée, intégrée au Club.**

*Nous organisons, depuis Septembre 2016, des entrainements de natation adaptés pour enfants et adultes issus de l'enseignement spécialisé.*



**Enfants** : Les mardis et jeudis de 18h00 à 18h45  
**Adultes** : Les mardis et jeudis de 19h30 à 20h30

**Où** : Piscine du Cossy (Route de Signy 21, 1260 Nyon)

**Combien** : Cours collectifs annuel (non compris vacances scolaires), cotisation de 500 CHF.  
**1<sup>er</sup> cours test offert.**

**Qui** : Enfants dès 5 ans issus de l'enseignement spécialisé et étant déjà autonomes dans l'eau peu profonde. Adultes issus de l'enseignement spécialisé et étant autonomes dans l'eau profonde.

**Inscriptions et contact** : Cercle des Nageurs de Nyon – [natation.adaptee@cnn-nyon.ch](mailto:natation.adaptee@cnn-nyon.ch)  
[www.cnn-nyon.ch](http://www.cnn-nyon.ch)



# PAGE & FILS SA

MAÇONNERIE - BÉTON - TRANSFORMATION & RÉNOVATION

LA TÊTE DANS LES ÉTOILES,  
LES PIEDS SUR TERRE

TÉL. 022 361 38 01 | WWW.PAGE-FILS.CH | 1260 NYON



## GENOLIER

**Dimanche 6 octobre 2019**

**8<sup>ème</sup> GRANDE BROCANTE & VIDE GRENIER  
DE 9h à 17h**



100 stands / Brocanteurs amateurs et professionnels / Puces des enfants / Buvettes & Restauration / Animations

### Renseignements & Inscriptions

[brocante.genolier@gmail.com](mailto:brocante.genolier@gmail.com)

079 603 72 15 / 077 269 29 00 / Cemin du Petit Pont 2 · 1272 Genolier

[www.brocantegenolier.ch](http://www.brocantegenolier.ch)



GVA Associés S.A.

« Rien de grand ne s'est accompli dans le monde sans passion. »

*Georg Wilhelm Friederich Hegel*

60 - 62, Rue du Stand 1204 Genève

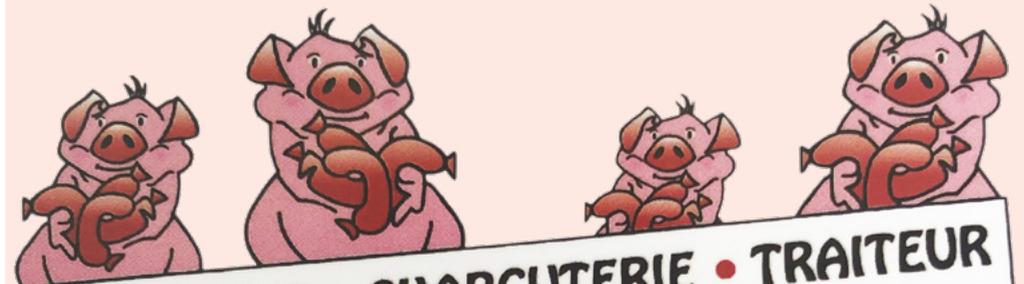
Tél.: +41 (0)22 816 07 07



**CB TransIMMO Sàrl**

*Votre écoute immobilière*

NYON • 022 362 74 04 • [www.cbtransimmo.ch](http://www.cbtransimmo.ch)

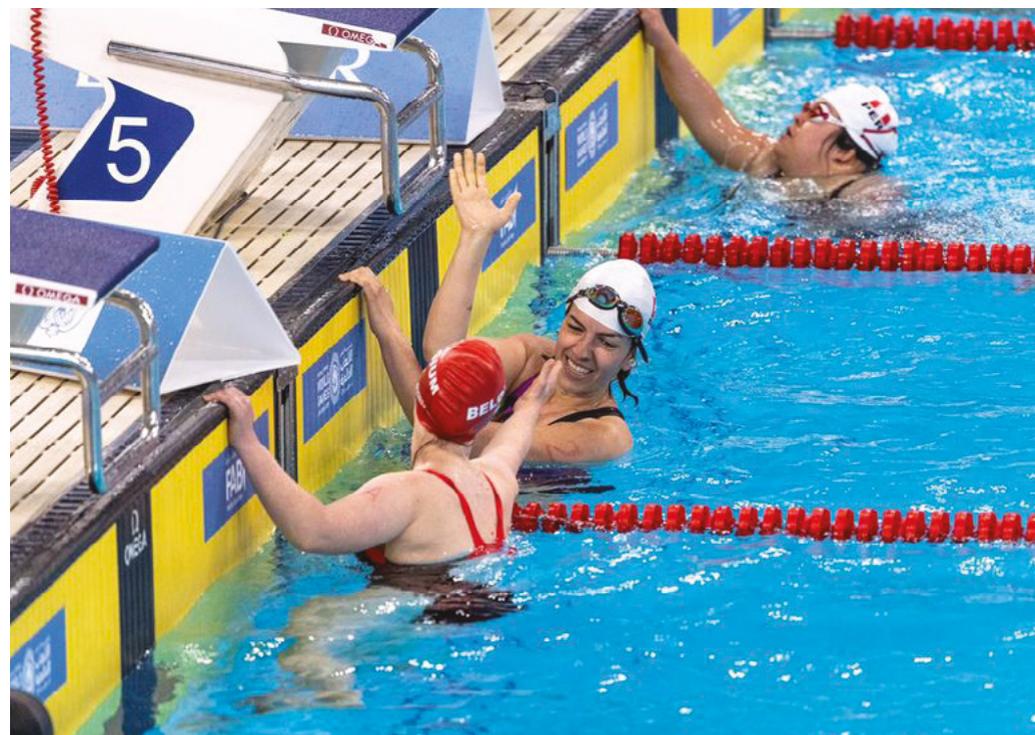


**BOUCHERIE • CHARCUTERIE • TRAITEUR**  
T. 022 366 13 14 • F. 022 366 30 60 • Grand-Rue 1268 Begnins

**Chez Philou**

**Philippe GRANGE**

BOULANGERIE · PÂTISSERIE · CONFISERIE · SALON DE THÉ





## Millasson Photos

PORTRAIT - FOOD - EVENT - NEWBORN - 360°

078 712 38 56  
[www.millasson-photos.ch](http://www.millasson-photos.ch)





# MDM

Solutions audiovisuelles

Sonorisation - Eclairage - Vidéo - Traduction  
Mobilier - Scène

3, chemin de Bellevue - 1197 Prangins  
022 361.56.00 - 079 212.12.37  
[www.mdmotions.ch](http://www.mdmotions.ch)



**Sedelec** 

## VOTRE EXPERT EN ÉLECTRICITÉ

Sedelec SA  
Rue Blavignac 1  
1227 Carouge

Tel. 022 869 80 00  
[www.sedelec.ch](http://www.sedelec.ch)

Electrotechnique suisse à 360°

Une entreprise du **Burkhalter**  
Group



SIÈGE

Perrin Frères SA  
case postale 1331  
1260 Nyon 1  
Bureau: 1196 Gland  
tél. 022 354 43 43  
fax 022 354 43 63

SUCCURSALES

LAUSANNE  
ch. de Chantemerle 14  
tél. 021 646 70 26

ROLLE

rte de Lausanne 7  
tél. 021 825 46 11

GENÈVE/PLAN-LES-OUATES

ch. de Trèfle-Blanc 14-16  
tél. 022 850 02 90

GÉNIE CIVIL

CONSTRUCTION ET RÉNOVATION DE BÂTIMENTS

DÉMOLITION ET DÉSAMIANTAGE

CONSEIL ET ÉTUDES TECHNIQUES

DÉVELOPPEMENT DURABLE



▶ ACTION SOCIALE

CULTURE ◀

100%

DES BÉNÉFICES DISTRIBUÉS  
À L'UTILITÉ PUBLIQUE



SOUTIEN NUMÉRO 1 DE L'UTILITÉ PUBLIQUE EN SUISSE ROMANDE.

#AVECLORO

▶ PATRIMOINE

SPORT ◀



CÔTÉ VINS | CÔTÉ DOUCEURS

VINS | PRODUITS DU TERROIR | PÂTISSERIES | PAINS | SALON DE THÉ

OUVERTURE | mardi - vendredi 8h00 - 18h00 | samedi 9h00 - 17h00  
fermé dimanche, lundi et jours fériés

[www.cavedelacharrue.ch](http://www.cavedelacharrue.ch)

2, route de Genève | 1291 Commugny | t. +41 22 776 23 26



# LIONS CLUB

DISTRICT 102 WEST / OUEST



[www.lionsclub.ch](http://www.lionsclub.ch)

# Event partners

Millasson Photos

RAIFFEISEN



# Sponsors



la Mobilière



Schindler

# Project partners

